



**Gemeinde / Cumeegn
Albula/Alvra**

info@albula-alvra.ch
www.albula-alvra.ch

Veia Baselgia 6
7450 Tiefencastel

Tel. 081 681 12 44
Fax 081 681 15 88

Budget / Preventiv 2016

Kurzfassung / Versiun curta

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'587'500	386'400	1'672'200	393'400		
	Saldo		1'201'100		1'278'800		
011	Legislative	108'100		153'600			
	Saldo		108'100		153'600		
012	Exekutive	194'100		194'100			
	Saldo		194'100		194'100		
020	Gemeindeverwaltung	944'700	293'400	1'048'900	302'400		
	Saldo		651'300		746'500		
021	Bauverwaltung	20'000	20'000	20'000	20'000		
	Saldo						
025	Sachversicherungen	38'600		38'600			
	Saldo		38'600		38'600		
070	Verwaltungsliegenschaften	282'000	73'000	217'000	71'000		
	Saldo		209'000		146'000		
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	208'300	126'000	185'500	63'000		
	Saldo		82'300		122'500		
100	Grundbuch		15'000	5'000	17'000		
	Saldo	15'000		12'000			
101	Vermessung / Vermarkung	25'000		10'000			
	Saldo		25'000		10'000		
110	Gemeindepolizei	6'000	500	6'000	500		
	Saldo		5'500		5'500		
120	Kreis- und Betreibungsamt	4'000		11'500			
	Saldo		4'000		11'500		
140	Feuerwehr und Feuerpolizei	132'800	100'000	139'500	35'000		
	Saldo		32'800		104'500		
151	Schiesswesen	30'000		3'000			
	Saldo		30'000		3'000		
160	Zivilschutz	10'500	10'500	10'500	10'500		
	Saldo						
2	BILDUNG	2'862'800	557'100	2'735'500	438'000		
	Saldo		2'305'700		2'297'500		
210	Primarschule und Kindergarten	1'120'000		1'174'800			
	Saldo		1'120'000		1'174'800		
211	Oberstufe	1'003'000		847'000			
	Saldo		1'003'000		847'000		
214	Musikschule	46'000		34'900			
	Saldo		46'000		34'900		
217	Schulliegenschaften und Anlagen/Hallenbad	548'800	414'000	499'800	438'000		
	Saldo		134'800		61'800		
219	Volksschule Uebrig		143'100				
	Saldo	143'100					

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
220	Sonderschulung Saldo	42'000		42'000			42'000
230	Berufsbildung Saldo	30'000		137'000			137'000
250	Mittelschulen Saldo	73'000					73'000
3	KULTUR UND FREIZEIT Saldo	186'600		134'600			134'600
300	Kulturförderung Saldo	42'000		36'000			36'000
330	Parkanlagen, Wanderwege Saldo	80'200		50'200			50'200
340	Sport Saldo	23'300		15'300			15'300
350	Übrige Freizeitgestaltung Saldo	25'100		17'100			17'100
390	Kirche Saldo	16'000		16'000			16'000
4	GESUNDHEIT Saldo	557'000	3'000	494'400	3'000		491'400
400	Spitäler Saldo	194'000		225'000			225'000
410	Kranken- und Pflegeheime Saldo	319'000		220'000			220'000
440	Ambulante Krankenpflege Saldo	37'000		42'400			42'400
460	Schulgesundheitsdienst Saldo	7'000	3'000	7'000	3'000		4'000
5	SOZIALE WOHLFAHRT Saldo	286'500		266'300	45'000		221'300
520	Krankenversicherungen Saldo	2'000		2'000			2'000
581	Unterstützungen Saldo	120'000		185'000	45'000		140'000
589	Übrige Fürsorge Saldo	162'500		77'300			77'300
590	Hilfsaktionen Saldo	2'000		2'000			2'000
6	VERKEHR Saldo	1'679'500	790'000	1'612'900	774'900		838'000
620	Strassen und Plätze Saldo	705'500	13'000	708'000	12'900		695'100

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
622	Werkdienst Saldo	921'500	776'000 145'500	842'900	761'000 81'900		
623	Parkplätze Saldo	500 500	1'000	500 500	1'000		
624	Strassenbeleuchtung Saldo	52'000	52'000	55'000	55'000		
650	Orts- und Regionalverkehr Saldo			6'500	6'500		
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG Saldo	1'339'500	1'164'500 175'000	1'302'700	1'146'500 156'200		
700	Wasserversorgung Saldo	378'800	378'800	353'400	353'400		
710	Abwasserbeseitigung Saldo	426'000	426'000	440'500	440'500		
720	Abfallbeseitigung Saldo	329'700	329'700	322'600	322'600		
740	Friedhof und Bestattung Saldo	59'000	59'000	46'000	46'000		
750	Fluss-, Wildbach- und Rutschverbauungen Saldo	50'000	50'000	50'000	50'000		
781	Tierkörperbeseitigung Saldo	3'000	3'000	5'500	5'500		
782	Bauschuttdeponien Saldo	20'000 10'000	30'000	20'000 10'000	30'000		
789	Übrige Immissionen Saldo	15'000	15'000	13'000	13'000		
790	Raumordnung Saldo	58'000	58'000	51'700	51'700		
8	VOLKSWIRTSCHAFT Saldo	3'758'200	3'704'700 53'500	3'633'400	3'570'900 62'500		
800	Alp- und Landwirtschaft Saldo	96'200	30'700 65'500	105'200	30'700 74'500		
810	Forstwirtschaft Saldo	12'000	12'000	12'000	12'000		
830	Tourismus Saldo	218'000	218'000	193'400	193'400		
861	Energieversorgung, Netznutzung Saldo	2'409'000	2'409'000	2'262'800	2'262'800		
865	Energieversorgung, Energielieferung Saldo	1'035'000	1'035'000	1'072'000	1'072'000		

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9	FINANZEN UND STEUERN	1'390'500	7'526'800	1'279'700	6'973'400		
	Saldo	6'136'300		5'693'700			
900	Gemeindesteuern		3'805'000		3'757'600		
	Saldo	3'805'000		3'757'600			
920	Finanzausgleich	164'200	558'900	160'000			
	Saldo	394'700			160'000		
932	Gemeindeanteil aus Regalien und Patenten		11'000		12'000		
	Saldo	11'000		12'000			
934	Entschädigungen aus Wasserrechtsverleihungen	18'000	2'720'000	16'000	2'720'000		
	Saldo	2'702'000		2'704'000			
935	Konzessionen und Beteiligungen		210'000		210'000		
	Saldo	210'000		210'000			
940	Zinsen	160'000	81'900	175'500	87'800		
	Saldo		78'100		87'700		
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	138'300	140'000	97'300	186'000		
	Saldo	1'700		88'700			
980	Abschreibungen auf Finanzvermögen	10'000		10'000			
	Saldo		10'000		10'000		
981	Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen	900'000		820'900			
	Saldo		900'000		820'900		
	Total Aufwand	13'856'400		13'317'200			
	Total Ertrag		14'258'500		13'408'100		
	Ertragsüberschuss	402'100		90'900			

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG			250'000			
	Saldo				250'000		
070	Verwaltungsliegenschaften			250'000			
	Saldo				250'000		
501.01	Sanierung Parkplatz Gemeindehaus Tiefencastel			100'000			
503.01	Aus-/Umbau Gemeindehaus Tiefencastel			150'000			
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	50'000		160'000			
	Saldo		50'000		160'000		
100	Grundbuch	50'000		50'000			
	Saldo		50'000		50'000		
582.01	Anlage Eidgen. Grundbuch	50'000		50'000			
151	Schiesswesen			110'000			
	Saldo				110'000		
565.01	Gemeindebeitrag Schiessanlage Crappa Naira			110'000			
3	KULTUR UND FREIZEIT			90'000	11'000		
	Saldo				79'000		
350	Übrige Freizeitgestaltung			20'000			
	Saldo				20'000		
501.01	Sanierung Spielplatz Mon			20'000			
390	Kirche			70'000	11'000		
	Saldo				59'000		
503.01	Sanierung Kirchturm-Fassade Stierva			70'000			
661.01	Kantonsbeitrag Sanierung Kirchturm-Fassade Stierva				11'000		
6	VERKEHR	1'110'000	60'000	345'000			
	Saldo		1'050'000		345'000		
620	Strassen und Plätze	1'000'000	60'000	205'000			
	Saldo		940'000		205'000		
501.01	Sanierung Verbindungsstrasse Bad - Dorf Alvaneu			120'000			
501.02	Sanierung Quartierstrasse Cumpogna Tiefencastel	450'000		35'000			
501.03	Sanierung Dorfstrassen innerorts Stierva	375'000		50'000			
501.04	Projektierung Kantonsstrasse innerorts Alvaneu	60'000					
501.05	Projektierung Kantonsstrasse innerorts Mon	20'000					
501.06	Projektierung Voia Vigla digl Bogn Alvaneu	35'000					
501.07	Bestandesaufnahmen Dorfstrassen innerorts	60'000					
661.03	Kantonsbeitrag Sanierung Dorfstrasse innerorts Stierva		45'000				

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
669.03	Übrige Beiträge Sanierung Dorfstrassen innerorts Stierva		15'000				
622	Werkdienst	60'000		90'000			
	Saldo		60'000		90'000		
506.01	Anschaffung Gemeindefahrzeug	60'000		90'000			
624	Strassenbeleuchtung	50'000		50'000			
	Saldo		50'000		50'000		
501.01	Gesamtkonzept Strassenbeleuchtung	50'000		50'000			
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	1'140'000	463'000	1'895'000	1'080'000		
	Saldo		677'000		815'000		
700	Wasserversorgung	615'000	300'000	1'110'000	550'000		
	Saldo		315'000		560'000		
501.01	Neue Wasser-Übergabestation Alvaschein	10'000		50'000			
501.02	Vorprojekt Sanierung Wasserversorgung Brienz/Brinzauls	20'000		10'000			
501.03	Notanschluss Wasserversorgung Crest-Vazerol	245'000		350'000			
501.04	Sanierung Trinkwasserversorgung Surava	200'000		700'000			
501.05	Qualitätssicherungskonzept	40'000					
501.06	Ausscheidung Quellschutzzonen	100'000					
610	Wasseranschlussgebühren		10'000		10'000		
660.04	Bundesbeitrag Sanierung Trinkwasserversorgung Surava		70'000		70'000		
661.04	Kantonsbeitrag Sanierung Trinkwasserversorgung Surava		120'000		120'000		
661.54	Kantonsbeitrag Fusion Sanierung Trinkwasserversorgung Surava				270'000		
669.04	Übrige Beiträge Sanierung Trinkwasserversorgung Surava		100'000		80'000		
710	Abwasserbeseitigung	360'000	163'000	770'000	530'000		
	Saldo		197'000		240'000		
501.01	Anschluss Kanalisation Alvaschein an ARA Tiefencastel	285'000		770'000			
501.02	GEP Genereller Entwässerungsplan	50'000					
562.01	Beitrag Projektierung Sanierung Leitsystem ARA Tiefencastel	25'000					
610.01	Anschlussgebühren Kanalisation		10'000		10'000		
610.02	Anschlussgebühren ARA		10'000		10'000		
661.01	Kantonsbeitrag Anschluss Kanalisation Alvaschein an ARA Tiefencastel		50'000		50'000		
661.02	Kantonsbeitrag GEP Genereller Entwässerungsplan		93'000				
661.51	Kantonsbeitrag Fusion Anschluss Kanalisation Alvaschein an ARA Tiefencastel				460'000		

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2016		Voranschlag 2015		Rechnung 2014	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
720	Abfallbeseitigung	15'000		15'000			
	Saldo		15'000		15'000		
501.01	Gesamtkonzept Abfallbeseitigung	15'000		15'000			
790	Raumordnung	150'000					
	Saldo		150'000				
581.01	Ortsplanungsrevision	150'000					
8	VOLKSWIRTSCHAFT	1'919'000	803'000	833'000	310'000		
	Saldo		1'116'000		523'000		
800	Alp- und Landwirtschaft	157'000		10'000			
	Saldo		157'000		10'000		
501.01	Bewirtschaftung Weiden und Waldweiden Alvaneu	157'000		10'000			
810	Forstwirtschaft	1'183'000	793'000	473'000	300'000		
	Saldo		390'000		173'000		
501.01	Projektierung Waldweg Sulom-Lueras Alvaschein	73'000		73'000			
501.02	Wald- und Alperschliessung Stierva	710'000		400'000			
501.03	Überwachung/Frühwarnung Felssturz- und Rutschgebiet Brienz/Brinzauls	75'000					
501.04	Waldweg Plang Pegn-Cargnola Tiefencastel	180'000					
501.05	Waldweg Runga Mon, Tiefencastel	145'000					
661.02	Kantonsbeitrag Wald- und Alperschliessung Stierva		500'000		300'000		
661.03	Kantonsbeitrag Überwachung/Frühwarnung Felssturz- und Rutschgebiet Brienz/Brinzauls		66'000				
661.04	Kantonsbeitrag Waldweg Plang Pegn-Cargnola Tiefencastel		129'000				
661.05	Kantonsbeitrag Waldweg Runga Mon, Tiefencastel		98'000				
861	Energieversorgung, Netznutzung	579'000	10'000	350'000	10'000		
	Saldo		569'000		340'000		
501.03	Notanschluss Energieversorgung Crest-Vazerol	495'000		350'000			
501.05	Projektierung 11kV Noteinspeisung ab ALK-Zentrale Tiefencastel	25'000					
501.06	Projektierung Neubau/Ersatz Trafostation Dorf Tiefencastel	29'000					
501.07	Smart Power Management Konzept	30'000					
610	Anschlussgebühren Energieversorgung		10'000		10'000		
	Total Investitionsausgaben	4'219'000		3'573'000			
	Total Investitionseinnahmen		1'326'000		1'401'000		
	Nettoinvestition		2'893'000		2'172'000		